



blumfeldt



Floreal

Gartenbrunnen
Garden Fountain
Fuente de jardín
Fontaine de jardin
Fontana da giardino

10032520

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang 4
 Zusammenbau 5
 Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 8
 Hinweise zur Entsorgung 10
 Hersteller & Importeur (UK) 10

English 11
Español 17
Français 23
Italiano 29

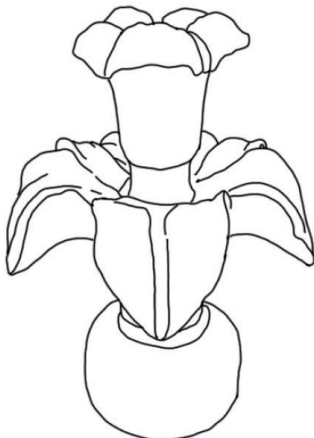
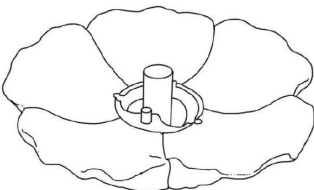
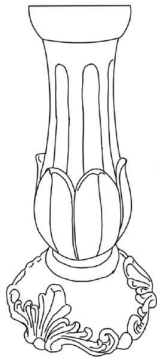
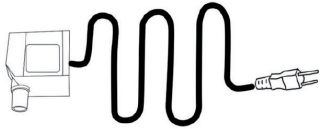
TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032520
Stromversorgung	220-240 V~ 50 Hz
Leistung Pumpe	6 W
Schutzart / Pumpe	IPX8

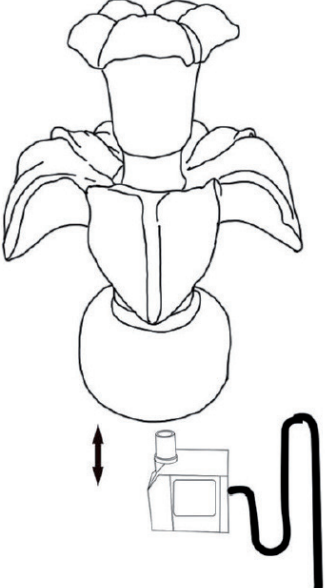
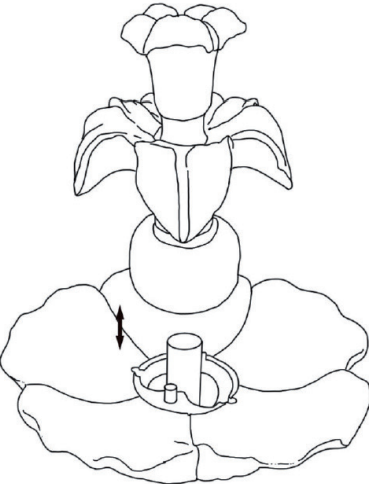
SICHERHEITSHINWEISE

- Lassen Sie die Pumpe nicht für längere Zeit leer laufen.
- Heben Sie die Pumpe nicht am Netzkabel an.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit frischen Wasser.
- Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Gartenbrunnen für den Außengebrauch. Damit die Pumpe funktioniert, muss sie an der Stromversorgung angeschlossen sein.

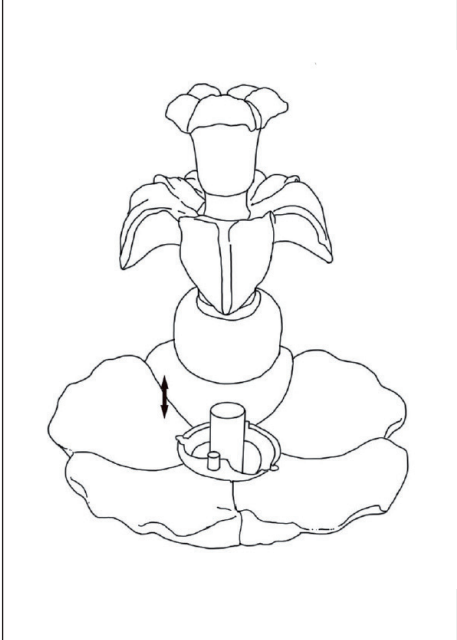
LIEFERUMFANG

	
<p>Aufsatz</p>	<p>Schale</p>
	
<p>Sockel</p>	<p>Pumpe</p>

ZUSAMMENBAU

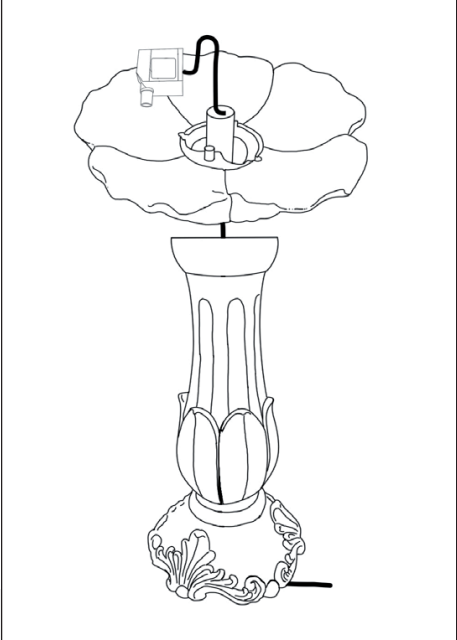
1	2
	
<p>Führen Sie das Rohr in die Pumpe ein.</p>	<p>Führen Sie das Stromkabel der Pumpe durch das Rohr.</p>

3



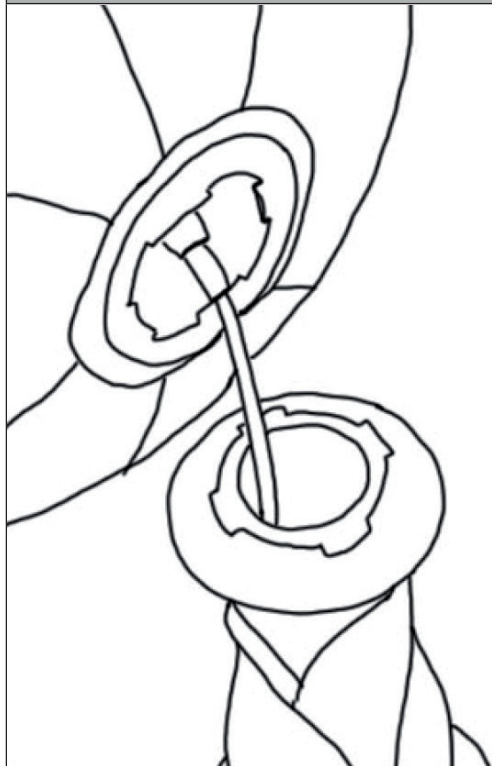
Setzen Sie den Aufsatz in die Schale. Achten Sie darauf, dass Sie die Kante richtig in die Nut stülpen.

4



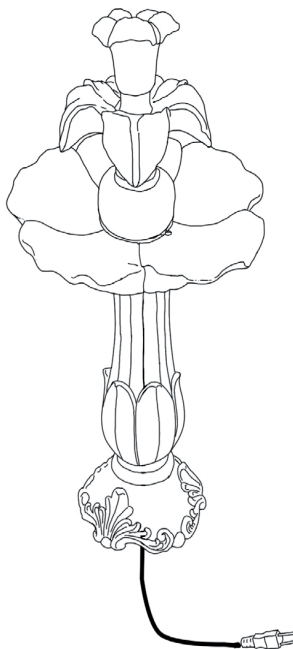
Führen Sie das Stromkabel der Pumpe über die Schale durch den Sockel.

5



Setzen Sie die Schale zusammen mit dem Aufsatz auf den Sockel. Die Schale muss mit der Aussparung richtig in den Anschluss des Sockels eingepasst werden. Drehen Sie die Schale im Uhrzeigersinn, um sie anzubringen.


6



Nun ist der Aufbau fertig. Füllen Sie etwas Wasser ein und schließen den Netzstecker an.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letzte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear customer,

Congratulations on your purchase. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions or improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and for further information about the product.



CONTENTS

Scope of delivery 12
 Assembly 13
 Disposal Considerations 16
 Manufacturer & importer (UK) 16

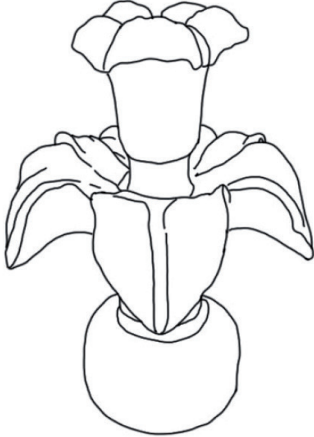
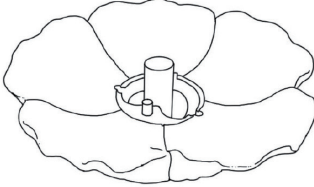
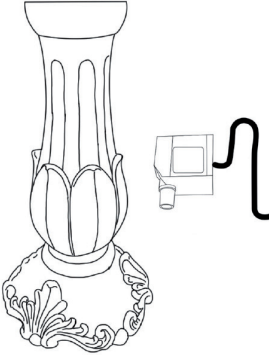
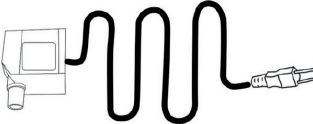
TECHNICAL DATA

Article number	10032520
Power supply	220-240 V~ 50 Hz
Power pump	6 W
Protection class / pump	IPX8

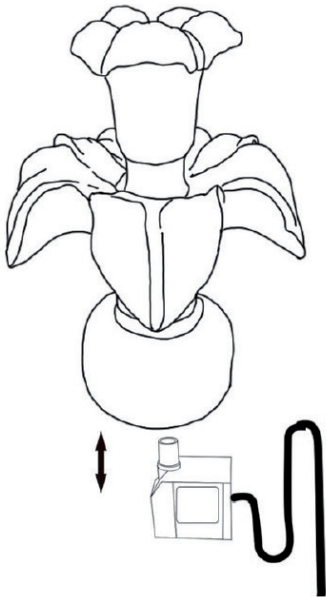
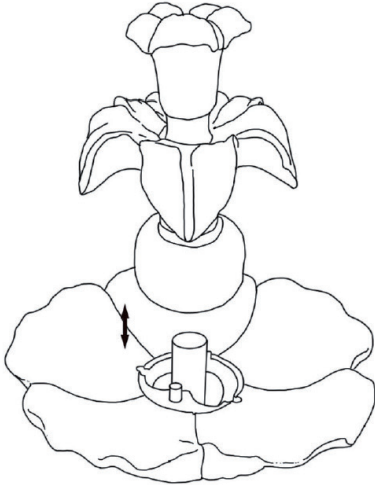
SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not let the pump run empty for a long time.
- Do not lift the pump by the power cord.
- Only operate the device with fresh water.
- This device is a garden fountain for outdoor use. In order for the pump to work, it must be connected to the power supply.

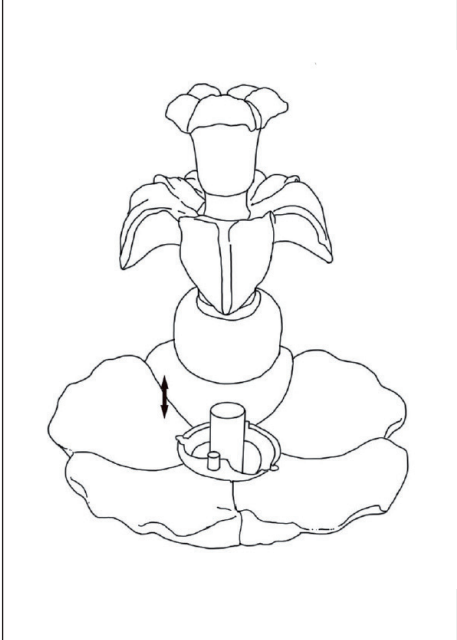
SCOPE OF DELIVERY

	
<p>Attachment</p>	<p>Bowl</p>
	
<p>Base</p>	<p>Pump</p>

ASSEMBLY

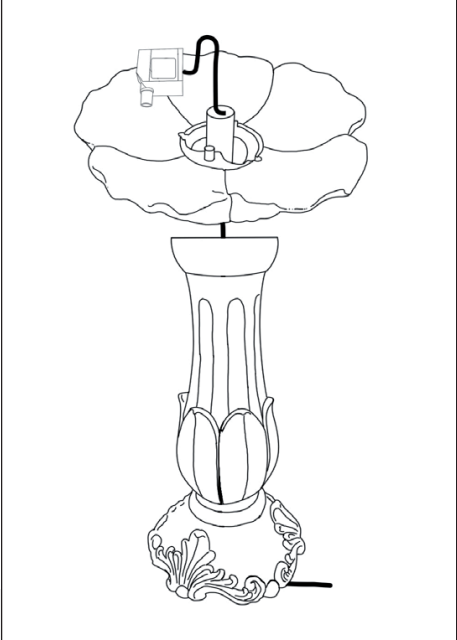
1	2
	
<p>Insert the tube into the pump.</p>	<p>Feed the pump power cable through the pipe.</p>

3



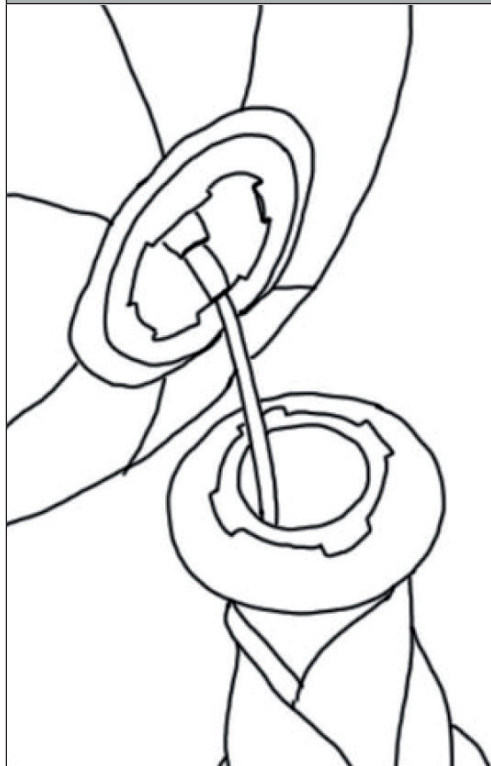
Place the attachment in the bowl. Make sure you put the edge right into the groove.

4



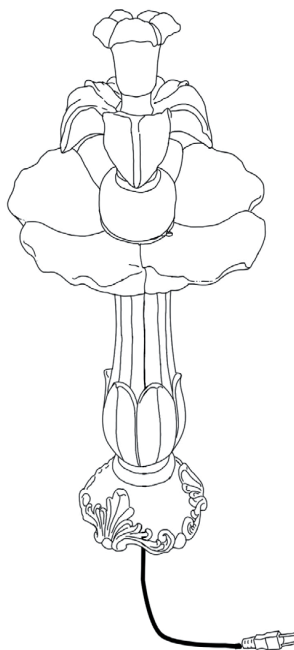
Route the pump power cord over the tray through the base.

5



Place the bowl together with the attachment on the base. The bowl must be properly fitted with the recess in the socket of the base. Twist the bowl clockwise to attach.

6



Now the construction is complete. Fill in some water and connect the mains plug.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you are protecting the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Contenido del envío 18
 Montaje 19
 Indicaciones sobre la retirada del aparato 22
 Fabricante e importador (Reino Unido) 22

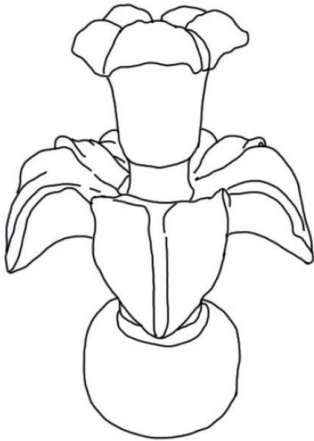
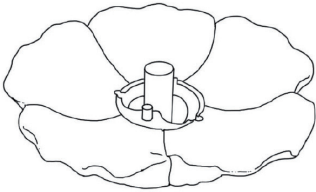
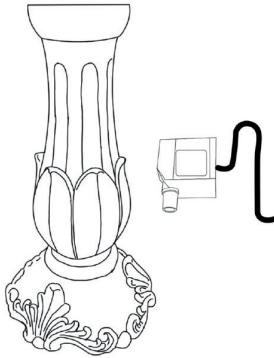
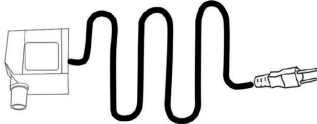
DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10032520
Suministro eléctrico	220-240 V~ 50 Hz
Bomba de presión	6 W
Tipo de protección/bomba	IPX8

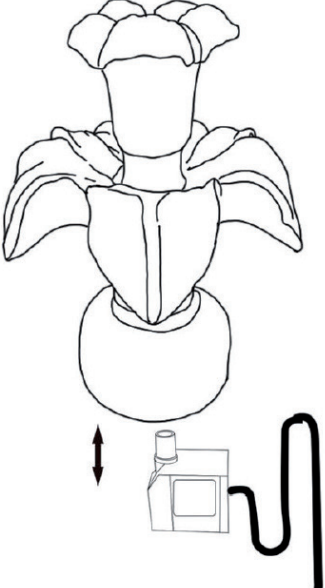
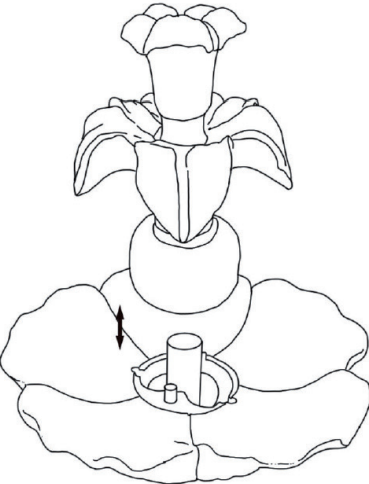
INDICACIONES DE SEGURIDAD

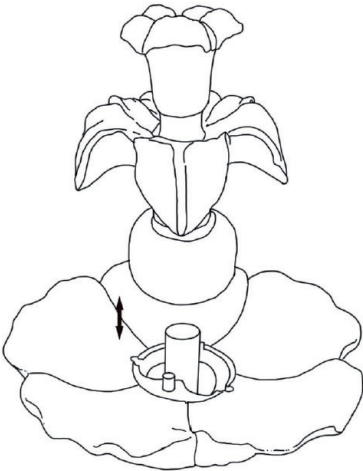
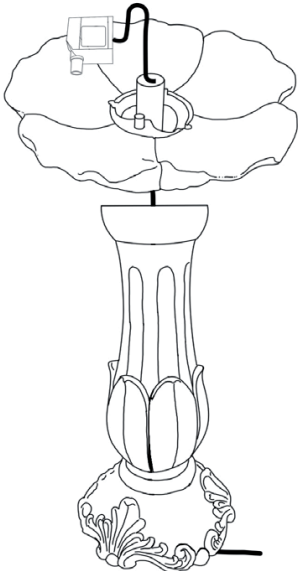
- No deje que la bomba funcione en seco durante demasiado tiempo.
- No levante la bomba por el cable de alimentación.
- Ponga en funcionamiento el aparato solo con agua fresca.
- Este aparato se trata de una fuente de jardín para su uso en exteriores. Para que la bomba funcione, debe estar conectada a la red eléctrica.

CONTENIDO DEL ENVÍO

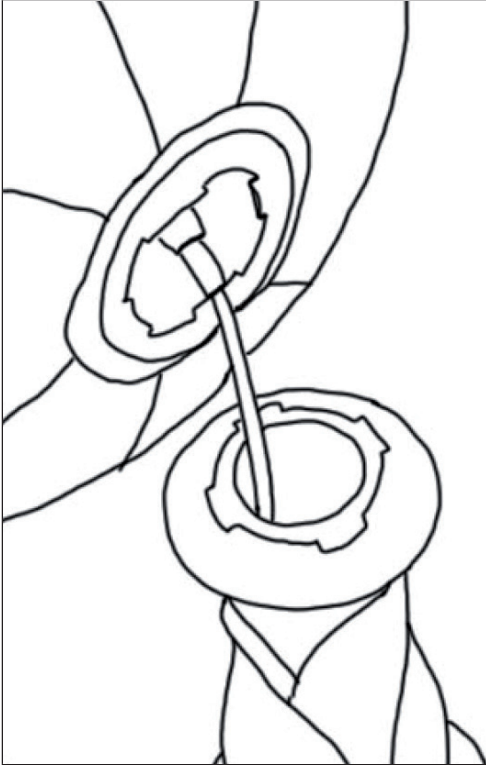
	
<p>Artículo</p>	<p>Cuenco</p>
	
<p>Base</p>	<p>Bomba</p>

MONTAJE

1	2
	
<p>Introduzca el tubo en la bomba.</p>	<p>Pase el cable de alimentación de la bomba por el tubo.</p>

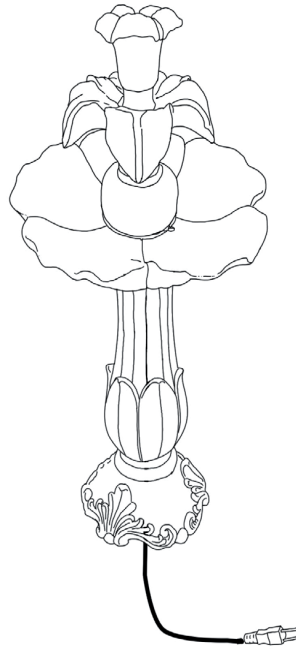
3	4
	
<p>Coloque el artículo en la carcasa. Asegúrese de empujar el borde correctamente en la ranura.</p>	<p>Pase el cable de alimentación de la bomba por la carcasa a través de la base.</p>

5



Coloque el bol junto con el accesorio en la base. La cubeta debe encajar correctamente en el zócalo de la base con el hueco. Gire el cuenco en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo.

6



Ahora el montaje está terminado. Llena de agua y conecta el enchufe.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

Reino Unido

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



SOMMAIRE

Contenu de l'emballage 24
 Assemblage 25
 Informations sur le recyclage 28
 Fabricant et importateur (GB) 28

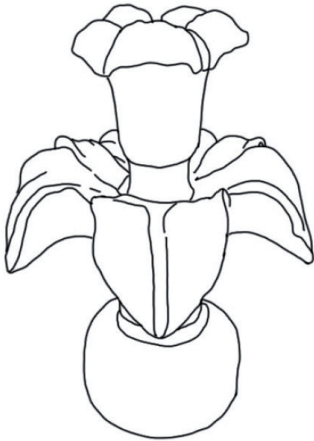
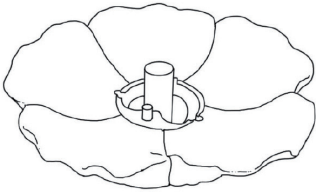
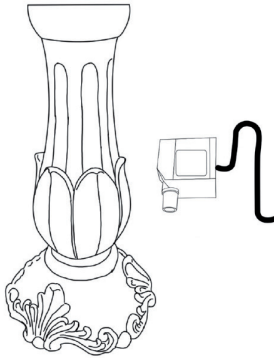
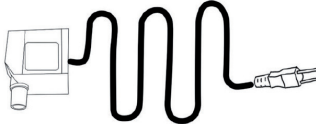
FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032520
Alimentation	220-240 V~ 50 Hz
Puissance de la pompe	6 W
Classe de protection de la pompe	IPX8

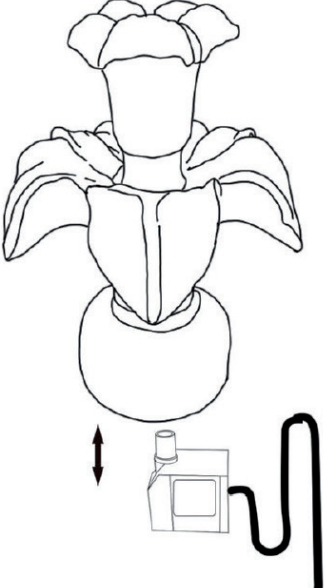
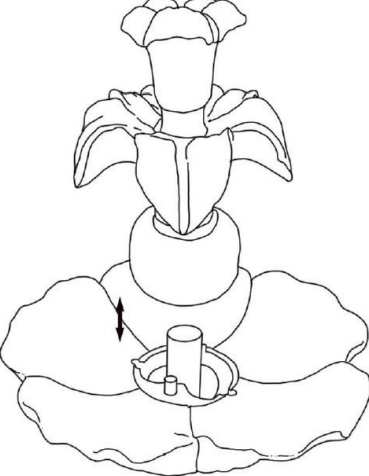
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

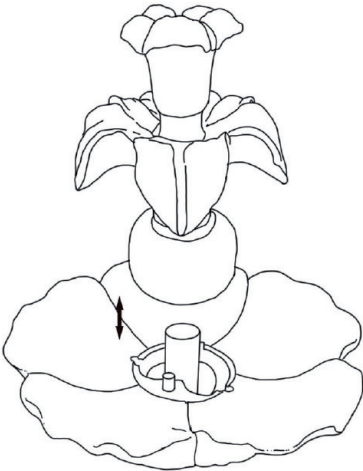
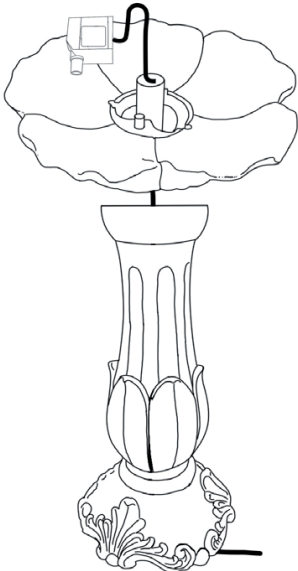
- Ne faites pas fonctionner la pompe à vide longtemps.
- Ne soulevez pas la pompe par son câble d'alimentation.
- Utilisez l'appareil avec de l'eau fraîche uniquement.
- Cet appareil est une fontaine d'agrément destinée à une utilisation en extérieur. Pour fonctionner, la pompe doit être branchée sur l'alimentation électrique.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

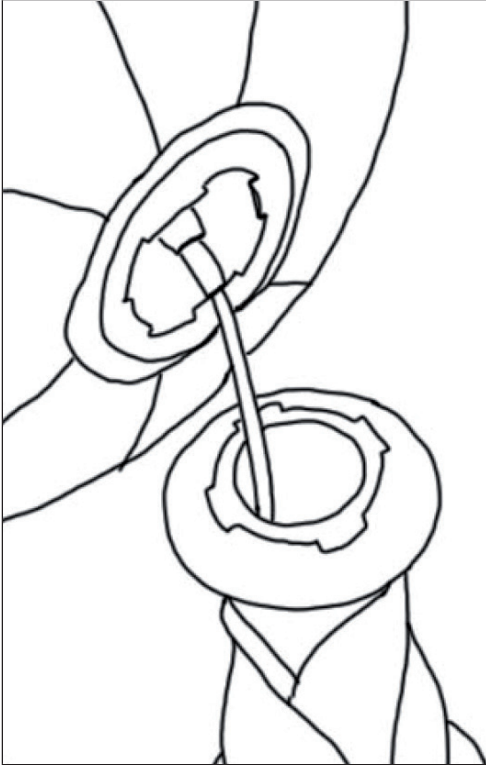
	
Accessoire	Bassin
	
Base	Pompe

ASSEMBLAGE

1	2
	
<p>Insérez le tube dans la pompe.</p>	<p>Faites passer le câble d'alimentation de la pompe à travers le tuyau.</p>

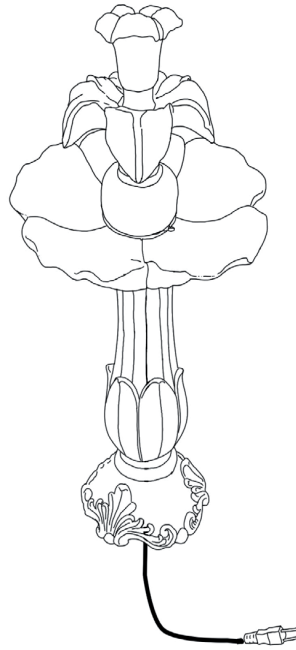
3	4
	
<p>Placez l'accessoire dans le bassin. Assurez-vous de bien placer le bord dans la rainure.</p>	<p>Faites passer le cordon d'alimentation de la pompe sur le bassin à travers la base.</p>

5



Placez le bassin avec l'accessoire sur la base. Le bassin doit être correctement ajusté dans le renforcement du raccordement de la base. Tournez le bassin dans le sens horaire pour la fixer.

6



L'assemblage est maintenant terminé. Remplissez d'eau et branchez la fiche secteur.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise au rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande-Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle indicazioni relative alla sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Volume di consegna 30
 Montaggio 31
 Avviso di smaltimento 34
 Produttore e importatore (UK) 34

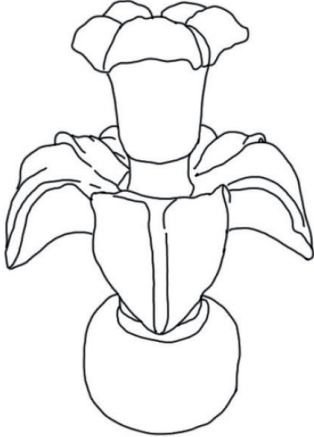
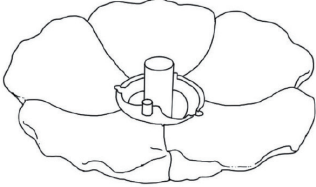
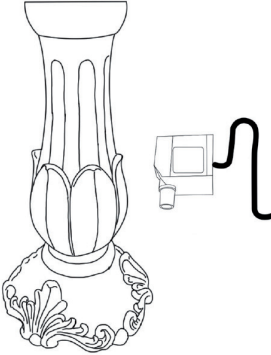

DATI TECNICI

Numero articolo	10032520
Alimentazione	220-240 V~ 50 Hz
Potenza della pompa	6 W
Classe di protezione/Pompa	IPX8

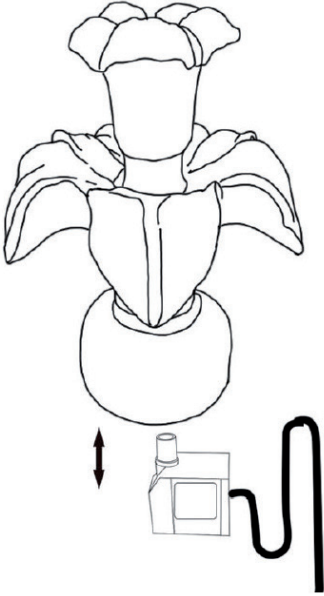
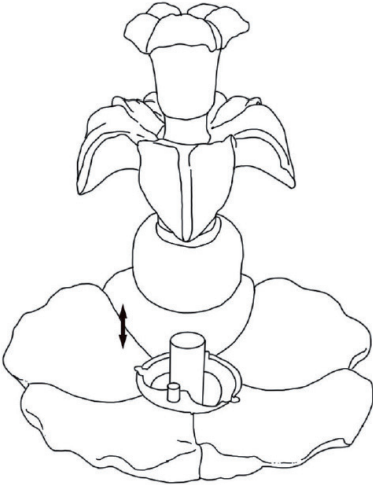
AVVERTENZE DI SICUREZZA

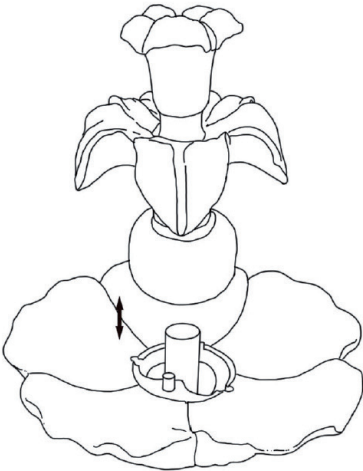
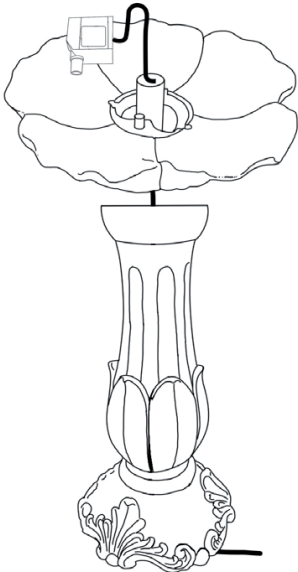
- Non lasciare la pompa in funzione a vuoto per molto tempo.
- Non sollevare la pompa dal cavo di alimentazione.
- Utilizzare il dispositivo solo con acqua dolce.
- Questo dispositivo è una fontana per uso all'aperto. Per permettere alla pompa di funzionare, deve essere collegata a una fonte di alimentazione elettrica.

VOLUME DI CONSEGNA

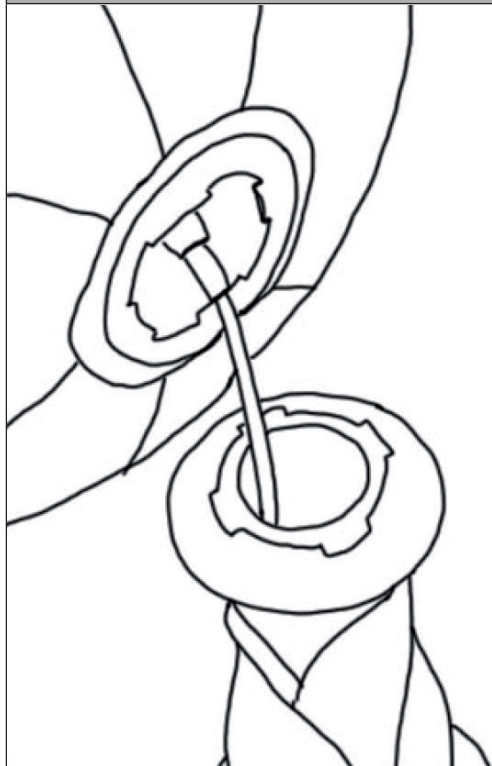
	
Attacco	Vasca
	
Base	Pompa

MONTAGGIO

1	2
	
<p>Inserire il tubo nella pompa.</p>	<p>Far passare il cavo di alimentazione della pompa attraverso il tubo.</p>

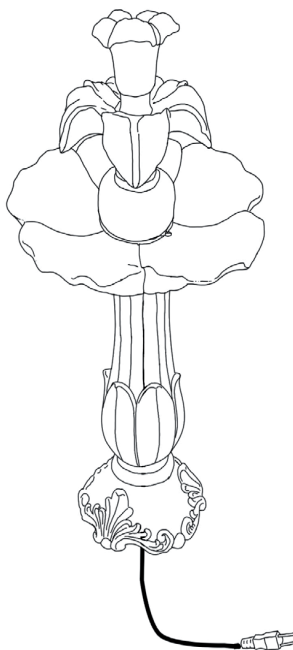
3	4
	
<p>Posizionare l'attacco nella vasca. Assicurarsi che il bordo si inserisca correttamente nella cavità.</p>	<p>Far passare il cavo di alimentazione della pompa sulla vasca e attraverso la base.</p>

5



Posizionare la vasca con l'attacco sulla base. La vasca deve essere posizionata correttamente con la cavità sull'apposito collegamento della base. Ruotare la vasca in senso orario per fissarla.

6



Il montaggio è concluso. Aggiungere un po' d'acqua e collegare la spina di alimentazione.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

